

## ANDOLIN EGUZKITZA-REN SARRERA HITZALDIAN, EUSKALTZAINBURUAREN ONGI ETORRIA

*Jean Haritschelhar,  
euskaltzainburua*

Santurtziko alkate jauna,  
Santurtziko zinegotzi jaun-andereak,  
Kultura Sailburu anderea,  
hemen dauden beste agintariak,  
euskaltzainkideak.  
Jaun-Andereak, eguedion.

Nola egon eskerrak eskaini gabe gaurko ekitaldi honetan. Bilbotik etorri gara untziz, *Euskal Herria* deitu untzian, bi alboetan laguntzaile genituela bi traineru; leihoratu gara Santurtzi-n arraunlarien eta dantzarien artean iraganez, aurrekuarekin ongi etorri beroa ukan dugula. Euskaltzaindiaren izenean eskertzen ditut besta eder hau apailatu duten guziak.

Dakidanez lehen aldikotz etortzen da Euskaltzaindia Santurtzira. Lehen aldia eta ezin ahantzizkoa, bai harreraren aldetik, bai ere entzun ditugun mintzaldien aldetik. Zorionak beraz euskaltzain berriari, hari esker bizi baitugu gaurko egun zoragarria.

\* \* \*

Señor alcalde, señoras y señores concejales voy a tratar de hablar en español para agradecer esta acogida especial y maravillosa que se ha hecho a Euskaltzaindia / Real Academia de la Lengua Vasca. No es para lucirme, tampoco para «lucir la pantorrilla» como se dice en el canto conocido. Gracias a Vds. esta acogida ha sido una de las que no se pueden olvidar: llegada en barco acompañado por las traineras, danzas, aurreku, etc. como lo decía en euskera. En nombre de Euskaltzaindia les doy las mil gracias.

\* \* \*

Orain pasatuko gara, bi mintzaldiak entzun-eta ekitaldi ofizialera. Hala ere nahi nituzke bi hitz erran gure euskaltzain berriaren agurtzeko. Iraganari begira, banoa 30 urte gibelera Baionako euskal kultur asteak sortu genituelarik Baionako euskal erakustokian. Sortzaileetarik biga gaude hemen, Pierre

Charritton jaun euskaltzaina eta nihaur, euskal erakustokiko zuzendaria nintzela orduan. Bi urtez segidan egin ziren eta gero sortu genuen Udako Euskal Unibertsitatea lau urtez egon zela Iparraldean, bi urtez. Donibane Lohizuneko Maurice Ravel Lizeoan, bi urtez Uztaritzeko Landagoien deritzan etxean Hegoaldera joan aitzin.

1970. urtean gaude, lehenbiziko kultur astean, mintzaldi asko izan zirela, entzuleak ere, gehienak Hegoaldekoak. Mintzaldiak bukatzen zirenean hasten zen galderen garaia. Eta hona non, lehen mintzaldiaren ondotik xutitu zen mutiko txar mehar bat bere galderaren egiteko. Erantzuten zitzaion eta beste nehorik ez baitzuen deus galdegiten berriz xutitu zen bigarren galdera baten egiteko. Egun guzietz eta mintzaldi guzieren ondotik, mutiko bera –hamazazpi urte zituen orduan– arizan zen galdezka. Ez bainekien nor zen, galdegin nion Hegoaldeko adiskide bati nola deitzen zen mutikoa. Hola jakin nuen Andolin Eguzkitza deitzen zela eta haren ezagutza egin nuen orduan, duela beraz 32 urte.

Euskal kulturaz hain gose eta egarri zen mutiko mehar harek bide eder bat egin du geroztik. Estudioak eginik Euskal Herrian, Alemanian, Estatu Batuetan, doktore da eta Euskal Herriko Unibertsitateko erakasle. Denek entzun duzuen bezala mintzaldi eder eta mamitsua eman digu bere Euskaltzaindiaren sarrerako, Xabier Kintana euskaltzainak erantzuten ziola modu berean.

Orain euskaltzain berriari doazkon domina eta diplomaren emaitetan, galdegiten diot areto hauetan den jende guziari xuti dadien ohi den bezala.